



**Первая трансконтинентальная  
междугородняя  
видеоконференция с  
волонтерами «Шаг навстречу»**

**состоялась!**

6 июля эксперты проекта «Шаг навстречу» провели онлайн-консультацию из г. Санкт-Петербурга для добровольцев г. Выксы (Нижегородская обл.), работающих в проекте

В конце рабочей недели, 06 июля, в одно время и по одному поводу, но за разными столами собрались:

в Выксе (Нижегородская обл.): координатор добровольцев в Выксунском доме ребенка, Наталья Вениаминовна, руководитель Православного молодежного движения во имя преподобного Варнавы Гефсиманского, Сергей, 3 действующих добровольца: Софья, Евгения, Екатерина, а также 3 кандидата в добровольцы;

в Санкт-Петербурге: эксперты проекта «Шаг навстречу», Святослав и Татьяна;

в Москве: координатор проекта от Фонда, Елизавета.



**The first transcontinent... inter-city  
videoconference between A Step  
Forward volunteers was a success!**

On July 6, experts of the A Step Forward project in Saint Petersburg held an on-line consulting session for volunteers in Vyksa (Nizhny Novgorod region) who are involved in the project.

At the end of the work week, on July 6, the following people got together at the same time and for the same reason, but at different tables:

In Vyksa (Nizhny Novgorod region): Natalia, the volunteer coordinator working at the Vyksa Children's Home; Sergey, the leader of the Orthodox Christian youth movement dedicated to the blessed Barnabas of Gethsemane; three acting volunteers: Sofia, Yevgenia and Yekaterina; and three volunteer candidates;

In Saint Petersburg: Svyatoslav and Tatiana, A Step Forward project experts;

In Moscow: Yelizaveta, project coordinator representing the charity fund.





После сверки качества связи и погодных условий, пошла работа:

Координатор добровольцев представляла медицинские истории детей («в течение года у ребенка голова не росла, а с февраля по май выросла аж на 1,5 см!»), делилась наблюдениями за поведением ребенка в группе («раскачиваться перестал, но стал перебирать пальчиками»).

Волонтеры делились с нами своими маленькими радостями («она смогла повторить за мной слово «ба-боч-ка!») и своими тревогами («любит листочки мять в руках, но быстро устаёт», «боится звуков резких»).

Эксперты объясняли причины того или иного изменения в состоянии ребенка, советовали, что предпринять воспитателям и медикам в доме ребенка, а над чем «работать» волонтеру.

Чтобы не превращать данный текст в скучный протокол о рабочей встрече, приведём примеры игр, которые называли эксперты – с объяснением того, чем эти игры хороши для ребенка:

- Сдувать листик с ладошки, выдувать



After the connection was checked and the weather discussed, the real work started:

The volunteer coordinator presented the children's medical records ("for a year, the child's head hadn't grown, then it grew by 1.5 cm in the period between February and May") and shared observations on how the children behaved in the group ("he stopped rocking, but started constantly moving his fingers").

Volunteers shared little success stories ("she was able to repeat 'but-ter-fly' after me") and their concerns ("likes to crumple leaves in her hands, but gets tired quickly," "is afraid of unexpected sounds").

The experts explained the reasons for this or the change in the child's state, gave advice on what could be done by the mentors and medical workers in the Children's Home and what the volunteer should focus on.

To keep this from seeming like a dull protocol, here are some examples of the games suggested by the experts and why these are good for the children:

- Blow a leaf away from one's palm, blow soap bubbles, drink through a straw →

*мыльные пузыри, пить из соломинки* → развивает артикуляционный аппарат, что необходимо для становления речи у ребенка

- *Собирать разбросанные по тропинке игрушки в детское ведро* → развивает двигательную активность ребенка, что особенно важно для детей с синдромом Дауна
- *Лопать пузырчатую полиэтиленовую пленку* → доставляет радость ребенку, что немало, если у ребенка редчайшее генетическое заболевание
- *Играть в прятки с платочком: прятать голову взрослого, голову ребенка, игрушки* → восстанавливает доверие ребенка к взрослым
- *Играть с ребенком в определенной последовательности: вначале спеть песенку, потом погулять на улице, потом почитать книжку* → придает уверенность ребенку с расстройством аутистического спектра

СПАСИБО всем участникам встречи! Держим связь! 😊

helps to develop the speech apparatus and, consequently, the child's speech.

- *Collect all the toys scattered along the path into a toy-pail* → helps to develop motor skills which is particularly important for children suffering from Down syndrome.
- *Popping bubble wrap* → brings joy to children, which is a lot when a child has an extremely rare genetic disorder
- *Play hide-and-seek with a head scarf (hide the head of the adult, of the child, or hide the toys)* → helps to restore confidence towards grown-ups
- *Play with the child following a certain order of steps: first sing a song, then take a walk outside, then read a book* → this gives confidence to a child with autistic disorders

We would like to THANK all the event's participants! Keep in touch! 😊